


ORIGINAL / <i>ОРИГИНАЛ</i> <input type="checkbox"/> COPY / <i>КОПИЯ</i> <input type="checkbox"/> Total number of copies issued / <i>Количество выданных копий</i> <input type="checkbox"/>	
1. Shipment description/ <i>Описание поставки</i>	1.5 Certificate No.:/ <i>Сертификат №:</i> _____
1.1 Name and address of consignor:/ <i>Название и адрес грузоотправителя:</i>	 <p>Veterinary certificate for canned meat, sausages and other ready for human consumption meat products exported from the EU to the Republic of Armenia / <i>Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Европейского Союза в Республику Армения мясные консервы, колбасы и другие виды готовых к употреблению мясных изделий, предназначенных в пищу человеку</i></p>
1.2 Name and address of consignee:/ <i>Название и адрес грузополучателя:</i>	
1.3 Means of transport:/ <i>Транспорт:</i> (No. of the railway wagon, truck, container, flight, name of the ship) / <i>(№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)</i>	1.6 Country of origin of goods:/ <i>Страна происхождения товара:</i>
1.4 Country(-ies) of transit:/ <i>Страна(ы) транзита:</i>	1.7 Certifying Member State in the EU:/ <i>Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:</i>
	1.8 Competent authority in the EU:/ <i>Компетентное ведомство ЕС:</i>
	1.9 Organisation in the EU issuing the certificate:/ <i>Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:</i>
	1.10 Point of crossing the border of the Customs union:/ <i>Пункт пересечения границы Таможенного союза:</i>
2. Identification of goods/ <i>Идентификация товара</i>	

2.1 Name of goods:/ *Наименование товара:* _____

2.2 Date of production:/ *Дата выработки:* _____

2.3 Type of package:/ *Упаковка:* _____

2.4 Number of packages:/ *Количество мест:* _____

2.5 Net weight (kg)/ *Вес нетто (кг):* _____

2.6 Identification marks:/ *Идентификационный номер (Маркировка):* _____

2.7 Conditions for storage and transport:/ *Условия хранения и перевозки:* _____

3. Origin of goods/ *Происхождение товара*

3.1 Name, approval/registration number and address of the establishment:/ *Название, номер утверждения/регистрации и адрес предприятия:*

3.2 Administrative-territorial unit:/ *Административно-территориальная единица:*

4. Statement on suitability of products/ *Свидетельство о пригодности продукции*

I, the undersigned State/official veterinarian, certify that:/ *Я, нижеподписавшийся государственный/ официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:*

The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two) ⁽¹⁾:/ *Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список)⁽¹⁾:*

<i>Date:/ Дата:</i>	<i>Number:/ Номер:</i>	<i>Country of origin:/ Страна происхождения:</i>	<i>Administrative territory:/ Административ ная территория:</i>	<i>Approval/registration number of the Establishment:/ Номер утверждения/регистра ции предприятия:</i>	<i>Name and quantity (net weight) of the goods:/ Вид и количество (вес нетто) товара:</i>

4.1 Canned meat, sausages and other ready for consumption meat products exported from the EU to the Republic of Armenia destined for human consumption were produced in meat processing establishments./ *Экспортируемые в Республику Армения мясные консервы, колбасы и другие виды готовых к употреблению мясных изделий предназначенные в пищу человеку, произведены на мясоперерабатывающих предприятиях.*

4.2 Meat and raw meat material from which the finished meat products are produced and exported to the Republic of Armenia are obtained from slaughter and processing of clinically healthy animals in establishments approved by the Competent Authority in the EU for export and operating under its constant supervision./ *Мясо мясное сырье и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия изготовлены и экспортированы в Республику Армения, получены от убой и переработки клинически здоровых животных на предприятиях, утвержденных компетентным ведомством ЕС для экспорта и находящихся под ее постоянным контролем.*

4.3 Goods originate from meat processing plants not under restrictions with regard to contagious diseases relevant to the given animal species in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code./ *Товары поставляются с мясоперерабатывающих предприятий, на которые не введены ограничения по заразным болезням для соответствующих видов животных в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ.*

¹Delete if not relevant and confirm by signature and stamp / *Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью*

4.4 Meat and raw meat materials from which the finished meat products are produced are derived from animals that were not subjected to the exposure of natural or synthetical estrogenic, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, other drugs and pesticides, used prior to slaughter no later than authorised by instructions on how to use them, and were subjected to post-mortem veterinary inspection by State/official Veterinary Service of the country of origin./ *Мясо мясное сырье и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от убоя животных, которые не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, других лекарственных препаратов и пестицидов, введённых перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению, а также прошли послепойную ветеринарную экспертизу, проведенную государственным / официальным ветеринарным врачом страны происхождения.*

4.5 Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of the finished meat products comply with the veterinary and sanitary rules and requirements of the Customs union./ *Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели готовых мясных изделий соответствуют действующим в Таможенном союзе ветеринарным и санитарным требованиям и правилам.*

4.6 Canned meat, sausages and other meat products are recognized fit for human consumption./ *Консервы, колбасы и другие мясные изделия признаны пригодными для употребления в пищу человеком.*

4.7 Goods must have identification mark (veterinary stamp) on package or polyblock. The stamped label is placed on package in a way to ensure that opening of the package is impossible without tearing or destroying the label. If the package design prevents it from unauthorized opening, the label is placed on the package so that it cannot be reused./ *Товар имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке или полиблоке. Маркированная этикетка наклеена на упаковке таким образом, чтобы вскрытие упаковки было невозможным без нарушения целостности маркировочной этикетки. В случае если конструкция упаковки предотвращает ее несанкционированное вскрытие, этикетка размещена на упаковке таким образом, что она не может быть использована вторично.*

4.8 Single-use containers and packaging material are intact and correspond to hygienic requirements of the Customs union./ *Одноразовая тара и упаковочный материал неповреждены и соответствуют гигиеническим требованиям, принятым в Таможенном союзе.*

4.9 The means of transport was treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country./ *Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.*

Place/ Место _____	Date/ Дата _____	Official stamp/ Печать _____
-----------------------	---------------------	---------------------------------

Signature of State/official veterinarian/
Подпись государственного/ официального ветеринарного врача

Name and position in capital letters/
Ф.И.О. и должность заглавными буквами

Signature and stamp must be different color that in the printed certificate. / *Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка.*